

LILYSUITE



MARCA CORONA

[IT] — S come Sassuolo, la culla dell'eccellenza ceramica italiana, S come "Società Ceramica di Sassuolo", l'illustre antenata dell'odierna Ceramiche Marca Corona. Dal 1931, il simbolo che accompagna la storia di Marca Corona, l'emblema dei valori e della passione che ancora oggi ispirano la nostra crescita.

[EN] — S is for Sassuolo, the home of outstanding Italian ceramics, and S is for "Società Ceramica di Sassuolo", the illustrious forebear of today's Ceramiche Marca Corona. Since 1931, the symbol that has been accompanying the history of Marca Corona, the emblem of those values and passion that continue to inspire us to grow today.

[FR] — S comme Sassuolo, le berceau de l'excellence céramique italienne, S comme « Società Ceramica di Sassuolo », l'illustre ancêtre de l'actuelle Ceramiche Marca Corona. Depuis 1931, le symbole qui accompagne l'histoire de Marca Corona, l'emblème des valeurs et de la passion qui, aujourd'hui encore, inspirent notre croissance.

[DE] — S wie Sassuolo, die Wiege der italienischen Spitzenkeramik, S wie „Società Ceramica di Sassuolo“, die berühmte Vorfahrin der heutigen Ceramiche Marca Corona. Seit 1931 begleitet das Symbol die Geschichte von Marca Corona, ein Sinnbild für die Werte und die Leidenschaft, die auch heute noch die Inspiration für unser Wachstum liefern.

[ES] — S como Sassuolo, la cuna de la excelencia italiana, S como "Società Ceramica di Sassuolo", la ilustre antecesora de la actual Ceramiche Marca Corona. Desde 1931, el símbolo que acompaña la historia de Marca Corona, el emblema de los valores y de la pasión que hoy día sigue inspirando nuestro crecimiento

[RU] — «S» как название города Sassuolo – колыбели высококачественной итальянской керамики, «S» как название компании "Società Ceramica di Sassuolo" – знаменитой предшественницы сегодняшней компании Ceramiche Marca Corona. С 1931 года – символ, сопровождающий историю компании Marca Corona, эмблема ценностных понятий и любви к своему делу, и сегодня вдохновляющих наше развитие.



MARCA CORONA

CERAMICHE DAL 1741

[IT] — Con la collezione di rivestimenti Lilysuite, Marca Corona mira a trasferire la bellezza della Natura all'interno degli spazi residenziali e commerciali contemporanei, attraverso una propria originale interpretazione della nuova tendenza Indoor Garden. Sembrerà di passeggiare in un giardino incantato immersi nell'eleganza dei colori pastello, nella freschezza degli elementi floreali e nel fascino autentico di superfici dolcemente tattili.

[EN] — With its Lilysuite wall tile collection, Marca Corona aims at transferring the beauty of Nature into contemporary residential and commercial settings, via its own original interpretation of the new Indoor Garden trend. It will feel like ambling through an enchanted garden immersed in the elegance of pastel colours, in the freshness of floral elements and the authentic charm of gently tactile surfaces.

[FR] — Avec la collection de revêtements Lilysuite, Marca Corona aspire à faire pénétrer la beauté de la nature dans les espaces résidentiels et commerciaux contemporains, à travers son interprétation originale de la nouvelle tendance Indoor Garden. Elle donnera l'impression de se promener dans un jardin enchanté, plongé dans une élégance aux teintes pastel, dans la fraîcheur des éléments floraux et le charme authentique des surfaces douces au toucher.

[DE] — Mit der Kollektion der Lilysuite-Wandbeläge beabsichtigt Marca Corona, die Schönheit der Natur in zeitgenössische Wohn- und Geschäftsräume zu übertragen, und zwar durch eine eigene, originelle Interpretation des neuen Indoor-Garden-Trends. Wie bei einem Spaziergang durch einen verzauberten Garten ziehen die Eleganz der Pastellfarben, die Frische der florealen Elemente und der authentische Charme weicher, taktiler Oberflächen die Blicke auf sich.

[ES] — Con la colección de revestimientos Lilysuite, Marca Corona apuesta por trasladar la belleza de la naturaleza al interior de los espacios residenciales y comerciales contemporáneos, a través de su propia interpretación de una nueva tendencia denominada Indoor Garden (jardín de interior). Parece un paseo por un jardín hechizado, sumergidos en la elegancia de los colores pastel, en la frescura de los elementos florales y en el encanto auténtico de superficies suaves al tacto.

[RU] — Посредством коллекцией настенной плитки Lilysuite компания Марка Корона предлагает впустить красоту Природы внутрь современных помещений жилого и коммерческого назначения, оригинально интерпретируя свое видение новомодной тенденции зимнего сада. Кажется, что мы попадаем на прогулку в заколдованный лес, погружаемся в гущу элегантных пастельных цветов, в свежесть цветочных элементов и в настоящее очарование приятных на ощупь поверхностей.

PASSEGGIATA NELLA NATURA

LILYSUITE





— WALL Lilysuite Green - Vanilla - Villa A - FLOOR Overclay White





— WALL Lilysuite Rose - Biloba A



— WALL Lilysuite Green - FLOOR Terra.Art Astro S/M



— WALL Lilysuite Vanilla - Clay - Biloba B - FLOOR Elisir Beige



— Lilysuite Biloba B



— Lilysuite Villa B



— WALL Lilysuite White - Villa B - FLOOR Star Road Light



— WALL Lilysuite Orange - White

[IT] — 7 tonalità ispirate alla natura e 2 proposte decorative floreali per rivestimenti dall'eleganza leggiadra.

[EN] — 7 shades with a natural inspiration and 2 floral decors for graceful colored wall coverings.

[FR] — 7 tonalités qui s'inspirent de la nature et 2 propositions décoratives florales pour des revêtements en couleur à l'élégance gracieuse.

[DE] — 7 durch die Natur inspirierte Farbtöne und 2 blumige Dekorationsvorschläge für Verkleidungen mit der Farbe einer anmutigen Eleganz.

[ES] — 7 tonos inspirados en la naturaleza y 2 propuestas decorativas florales para revestimientos en color de espléndida elegancia.

[RU] — 7 тонов, вдохновленных природой и 2 декоративных цветочных предложения для цветной облицовки, отличающейся изящной элегантностью.

TECHNICAL DETAILS

TRAMA / EMBOSSEDTrame. Muster.
Textura. Фактура.**MOTIVO / PATTERN**Motif. Motiv.
Motivo. Дизайн.**Villa A****Villa B****MOTIVO / PATTERN**Motif. Motiv.
Motivo. Дизайн.**Biloba A****Biloba B****CODICE PRODOTTO / PRODUCT CODE**Code produit. Artikelnummer.
Código de producto. Код артикула.

	Spessore / Thickness	Green	Azure	Rose	White	Vanilla	Clay	Orange
Trama / Embossed								
50x120 cm rett. / 19 7/8"x48" rect.	8,5 mm	I360	I359	I361	I358	I362	I363	I364
Motivo / Pattern		Villa A	Villa B					
50x120 cm rett. / 19 7/8"x48" rect.	8,5 mm	I365	I366					
Motivo / Pattern		Biloba A	Biloba B					
50x120 cm rett. / 19 7/8"x48" rect.	8,5 mm	I367	I368					

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURESCaracteristiques techniques. Technische Eigenschaften.
Características técnicas. Технические характеристики.**Monoporosa in pasta bianca / White body wall tiles**Revêtements en pâte blanche / Weißscherbige Wandfliesen
Revestimientos de pasta blanca / Настенная плитка из белой глины

	B.C.R.A	ANSI A137.1:2012	B.S.7976-2:2002	DIN 51130	DIN 51097	ISO 10545-13
Trama / Embossed	-	-	-	-	-	A-LA-HA

APPROFONDIMENTO / FOCUS ON

Approfondissement. Vertiefung.

Profundización. дополнительные сведения.



[IT] — Le sfumature floreali Villa, cangianti e di sapore impressionista, sono impreziosite da tocchi di lustro e delicati effetti iridescenti, mentre i fiori Biloba si arricchiscono di raffinati dettagli lucidi in rilievo grazie all'uso della graniglia a spessore.

[EN] — The shimmering Villa floral nuances, with an impressionist flavour, are embellished with touches of sparkle and delicate iridescent effects, while the Biloba flowers are enhanced with sophisticated shiny relief details created using thickened grit.

[FR] — Les nuances florales Villa, chatoyantes et à la saveur impressionniste, sont ornées de touches de lustre et de délicats effets iridescents, tandis que les fleurs Biloba s'enrichissent de détails brillants raffinés en relief grâce à l'utilisation de la grenaille en épaisseur.

[DE] — Die schillernden blumigen Nuancen Villa mit ihrem impressionistischen Akzent werden durch Glanznoten und zarte irisierende Effekte veredelt, während die Blumen Biloba dank der durchgehenden Verwendung von Körnung mit raffinierten glänzenden Reliefdetails bereichert werden.

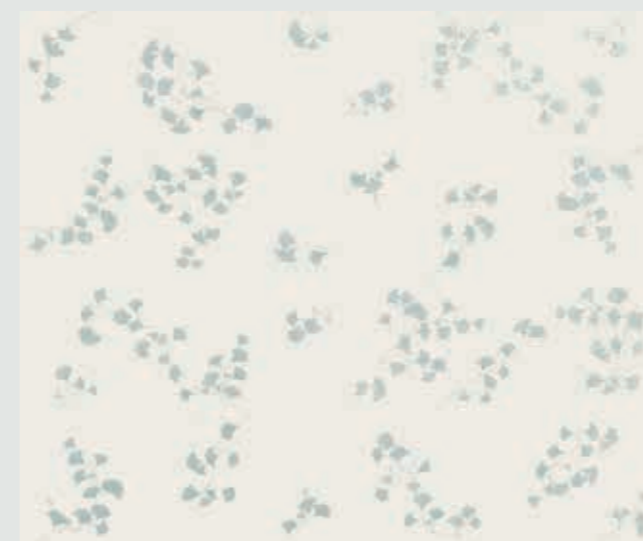
[ES] — Los matices florales Villa, irisados y de aire impresionista, son embellecidos por relucientes toques y delicados efectos iridescentes, mientras que las flores Biloba se enriquecen de refinados detalles brillantes en relieve gracias al uso de gravilla gruesa.

[RU] — Цветочные оттенки серии Villa, переливчатые и с привкусом импрессионизма, дополнены штрихами глянца и нежным радужным эффектом, а цветочный рисунок коллекции Biloba украшают утонченные блестящие рельефные детали, полученные благодаря применению мраморной крошки в массе.

MOTIVO / PATTERN

Motif. Motiv.

Motivo. Дизайн.

Villa A***Villa B*****Biloba A*****Biloba B******Inscatolamento controllato random dei soggetti**

Controlled random boxing of subjects / Conditionnement contrôlé en boîtes avec répartition aléatoire du contenu / Kontrolliert zufälliges Verpacken der Fliesen in Schachteln / Embalaje controlado aleatorio de los motivos de decoración / Контролируемое микширование плитки при расфасовке в короба

PAVIMENTO CONSIGLIATO / RECOMMENDED FLOORS

Sols conseilles. Koordinierte bodenbelage. Pisos aconsejados.
Рекомендованная напольная плитка.

		Lis. Azure	Lis. Green	Lis. Rose	Lis. White	Lis. Vanilla	Lis. Orange	Lis. Clay
Arkistone	Ark. Ivory	*	*	*	*	*	*	*
	Ark. Light	*	*	*	*	*	*	*
	Ark. Greige	*	*	*	*	*	*	*
	Ark. Silver	*	*	*	*	*	*	*
	Ark. Dark	*	*	*	*	*	*	*
Elisir	Esl. Avorio	*	*	*	*	*	*	*
	Esl. Beige	*	*	*	*	*	*	*
	Esl. Dorato	*	*	*	*	*	*	*
	Esl. Bruno	*	*	*	*	*	*	*
Foyer	Foy. Joy	*	*	*	*	*	*	*
	Foy. Clear	*	*	*	*	*	*	*
	Foy. Pure	*	*	*	*	*	*	*
Overclay	Cly. Cotto	*	*	*	*	*	*	*
	Cly. Rose	*	*	*	*	*	*	*
	Cly. Ecrú	*	*	*	*	*	*	*
	Cly. White	*	*	*	*	*	*	*
	Cly. Grey	*	*	*	*	*	*	*
	Cly. Taupe	*	*	*	*	*	*	*
	Cly. Dark	*	*	*	*	*	*	*
Star Road	Srd. Shadow	*	*	*	*	*	*	*
	Srd. Sand	*	*	*	*	*	*	*
	Srd. Light	*	*	*	*	*	*	*
	Srd. Platinum	*	*	*	*	*	*	*
	Srd. Silver	*	*	*	*	*	*	*
	Srd. Graphite	*	*	*	*	*	*	*
Tide Road	Tdr. Light	*	*	*	*	*	*	*
	Tdr. Platinum	*	*	*	*	*	*	*
	Tdr. Sand	*	*	*	*	*	*	*
	Tdr. Silver	*	*	*	*	*	*	*
	Tdr. Graphite	*	*	*	*	*	*	*
Terra.Art	Tea. Sabbia	*	*	*	*	*	*	*
	Tea. Bianco	*	*	*	*	*	*	*
	Tea. Cielo	*	*	*	*	*	*	*
	Tea. Menta	*	*	*	*	*	*	*
	Tea. Tramonto	*	*	*	*	*	*	*
	Tea. Oceano	*	*	*	*	*	*	*
	Tea. Crema	*	*	*	*	*	*	*
	Tea. OC	*	*	*	*	*	*	*
	Tea. CT	*	*	*	*	*	*	*
	Tea. SM	*	*	*	*	*	*	*



PAVIMENTO CONSIGLIATO / RECOMMENDED FLOORS

Sols conseilles. Koordinierte bodenbelage. Pisos aconsejados.
Рекомендованная напольная плитка.

		Lis. Villa A	Lis. Villa B	Lis. Biloba A	Lis. Biloba B
Arkistone	Ark. Ivory	*	*	*	*
	Ark. Light	*	*	*	*
	Ark. Greige	*	*	*	*
	Ark. Silver	*	*	*	*
	Ark. Dark	*	*	*	*
Elisir	Esl. Avorio	*	*	*	*
	Esl. Beige	*	*	*	*
	Esl. Dorato	*	*	*	*
	Esl. Bruno	*	*	*	*
Foyer	Foy. Joy	*	*	*	*
	Foy. Clear	*	*	*	*
	Foy. Pure	*	*	*	*
Overclay	Cly. Cotto	*	*	*	*
	Cly. Rose	*	*	*	*
	Cly. Ecrú	*	*	*	*
	Cly. White	*	*	*	*
	Cly. Grey	*	*	*	*
	Cly. Taupe	*	*	*	*
	Cly. Dark	*	*	*	*
Star Road	Srd. Shadow	*	*	*	*
	Srd. Sand	*	*	*	*
	Srd. Light	*	*	*	*
	Srd. Platinum	*	*	*	*
	Srd. Silver	*	*	*	*
	Srd. Graphite	*	*	*	*
Tide Road	Tdr. Light	*	*	*	*
	Tdr. Platinum	*	*	*	*
	Tdr. Sand	*	*	*	*
	Tdr. Silver	*	*	*	*
	Tdr. Graphite	*	*	*	*
Terra.Art	Tea. Sabbia	*	*	*	*
	Tea. Bianco	*	*	*	*
	Tea. Cielo	*	*	*	*
	Tea. Menta	*	*	*	*
	Tea. Tramonto	*	*	*	*
	Tea. Oceano	*	*	*	*

STUCCHI / GROUT

Mortiers-joints. Fugenmörtel.
Juntas de colocación. Затирка.

	Kerakoll	Mapei
Green	19 + 27 + 11	150 + 171 + 172
Azure	20 + 18 (50%)	170 + 130 (50%)
Rose	43 + 48 (50%)	103 + 138 (50%)
White	2	100
Vanilla	20	130
Clay	44 + 45 (20%)	133
Orange	32 + 41 (20%)	139 + 145 (50%)
Biloba A	2	100
Biloba B	2	100
Villa A	17	115 + 170 (50%)
Villa B	44 + 45 (10%)	103 + 133

IMBALLI / PACKAGING

Emballages et poids. Verpackung und Gewicht.
Embalajes y pesos. Упаковка И Вес.

	Pcs/Box	Mq/Box	Kg/Box	Box/Pallet	Mq/Pallet	Kg/Pallet
LIS. 50x120 cm rett. / 19 1/2"x48" rect.	3	1.8	30	35	63	1051

NOTE / NOTES

Notes. Hinweis. Notas. Заметки.



Consigli di posa, pulizia e manutenzione vedi <http://www.marcacorona.it/info/>. For laying, cleaning and maintenance tips, see <http://www.marcacorona.it/eng/info/>

Conseils de pose, de nettoyage et d'entretien, voir <http://www.marcacorona.it/fra/faq/>. Hinweise zur Verlegung, Reinigung und Wartung finden Sie auf Seite: <http://www.marcacorona.it/deu/faq/>. Recomendaciones de colocación, limpieza y mantenimiento, vea <http://www.marcacorona.it/spa/faq/>. Рекомендации по укладке, очистке и обслуживанию приведены на стр. <http://www.marcacorona.it/rus/informatsija/>



— Lilysuite Villa A









Caratteristiche Tecniche / Technical Characteristics / Caractéristiques Techniques / Technische Anforderungen / Características técnicas / Технические характеристики

Rivestimenti in pasta bianca / White body wall tiles / Revêtements en pâte blanche / Weißscherbige Wandfliesen / Revestimientos de pasta blanca

Настенная глина из белой глины

EN 14411 (ISO 13006) Appendice L, Gruppo BIII, Ev > 10% / Annex L, Group BIII, Ev > 10% / Annexe L, Groupe BIII, Ev > 10% / Anlage L, Gruppe BIII, Ev > 10% / Anexo L, grupo BIII, Ev > 10% /

Приложение L, Группа BIII, Ev > 10%

Caratteristiche Tecniche / Technical Characteristics	Norma o metodo / Norms	Requisiti per misura nominale N. / Requirement for nominal size N.			Valore medio / Average value / Valeur Moyenne. Durchschnittswert. Valor Mediano. Среднее значение.	
		7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm		LILYSUITE	
		(mm)	(%)	(mm)		
					Trama Embossed	
	Lunghezza e Larghezza. Lenght and width. Longuer et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина.	ISO 10545-2	± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,0 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.
	Rettilineità spigoli. Straightness of sides. Equerrage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectilíneidad de los cantos. Прямолинейность ребер.		± 0,4 mm	± 0,3%	± 0,8 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.
	Ortogonalità. Rectangularity*. Orthogonalité. Rechtwinkligkeit. Ortogonalidad. Ортогональность.		± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,5 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.
	Planarità. Flatness. Planéité. Planitaet. Planaridad. Плоскостность.		± 0,6 mm	± 0,4%	± 1,8 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.
	Spessore. Thickness. Epaisseur. Staerke. Espesor. Толщина.	ISO 10545-2	Valore dichiarato dal produttore Value declared by the manufacturer			Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.
			± 0,5 mm	± 5,0%	± 0,5 mm	
	Assorbimento % d'acqua. Water Absorption. Absorption d'eau. Wasseraufnahme. Planaridad. Водопоглощение, %.	ISO 10545-3	Ev ≤ 0,5%			10% < Ev ≤ 20%
	Sforzo di rottura. Breaking strenght. Force de rupture. Bruchlast. Esfuerzo de ruptura. Усилие на излом.	ISO 10545-4	(Spessore ≥ 7,5 mm) S ≥ 1300 N (Thickness ≥ 7,5 mm) S ≥ 1300 N			Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.
	Resistenza alla flessione. Breaking strength. Résistance a la flexion. Biegefestigkeit. Resistencia a la flexión. Прочность на изгиб.		R ≥ 35 N/mm ²			Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.
	Resistenza agli sbalzi termici. Thermal shock resistance. Résistance aux écarts de température. Temperaturwechselbestaendigkeit. Resistencia a los choques térmicos. Стойкость к перепаду температур.	ISO 10545-9	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: metodo di prova disponibile) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006: test method available)			Resiste. Resistant. Résistant. Beständig. Resiste. Выдерживает.
	Resistenza al cavillo. Crazing resistance. Résistance au tressaillage. Beständigkeit gegen glasurrisse. Resistencia al cuarteo. Стойкость к образованию цека.	ISO 10545-11	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: richiesta) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006: required)			Resiste. Resistant. Résistant. Beständig. Resiste. Выдерживает.
	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina. Resistance to household chemicals and swimming pool salts. Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines. Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze. Resistencia a los productos quimicos de uso doméstico y a los aditivos para piscinas. Устойчивость к воздействию химических средств домашнего использования и химических добавок для бассейна.	ISO 10545-13	Classe B min Class B min			A
	Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to low concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration. Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a bajas concentraciones de ácidos y alcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации.		Valore dichiarato (ISO 13006: secondo la classificazione indicata dal fabbricante) Declared value (ISO 13006: manufacturer to state classification)			LA
	Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to high concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à haute concentration. Beständigkeit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a altas concentraciones de ácidos y alcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам высокой концентрации.		Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)			HA
	Resistenza alle macchie. Resistance to stains. Résistance aux taches. Fleckenbeständigkeit. Resistencia a las manchas. тойкость к образованию пятен.	ISO 10545-14	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)			5

* Per piastrelle rettangolari, che abbiano il lato maggiore L ≥ 60 cm e rapporto tra i lati ≥ 3, la misurazione della ortogonalità deve venire condotta solo sul lato corto. / For oblong tiles with L ≥ 60 cm and ratio length/width L/W ≥ 3, measurement of rectangularity only on short edges.

IT. L'indicazione d'uso, anche quando presentata dal Venditore in cataloghi e manuali, è da ritenersi puramente indicativa. Sulla base delle caratteristiche tecniche riportate nella Scheda Tecnica è sempre compito del progettista valutare l'idoneità del Prodotto alle condizioni specifiche di utilizzo in funzione delle sollecitazioni e delle variabili che si possono verificare nell'ambiente di destinazione alterandone le sue caratteristiche.
EN. The usage instructions, even where presented by the Seller in catalogues and manuals, are merely indicative. Based on the technical characteristics indicated on the Technical Data Sheet, it is always up to the project designer to decide whether the Product is suitable for the specific conditions of use, depending on the stress it is to be subjected to and the variables in the setting that may alter its characteristics.
FR. L'indication d'usage, même lorsqu'elle est présentée par le Vendeur dans les catalogues et les manuels, est à considérer comme étant purement indicative. Sur la base des caractéristiques techniques reportées sur la Fiche Technique, le concepteur est toujours tenu d'estimer la conformité du Produit aux conditions spécifiques d'usage en fonction des sollicitations et des variables qui peuvent survenir dans l'espace de destination en altérant ses caractéristiques.

IT. Ceramiche Marca Corona S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni a quanto descritto in questo documento.
EN. Ceramiche Marca Corona S.p.A. reserves the right to modify the above specifications at any time without notice.
FR. Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou des variations à la description contenue dans ce document.

Per i certificati specifici, contattare Ceramiche Marca Corona S.p.A.
For specific certificates, please contact Ceramiche Marca Corona S.p.A.
Für die speziellen Zertifikate wenden Sie sich bitte an Ceramiche Marca Corona S.p.A.
Pour les certificats spécifiques, veuillez contacter Ceramiche Marca Corona S.p.A.
Para los certificados específicos, contactar Ceramiche Marca Corona S.p.A.
Для сертификатов обращайтесь в компанию Ceramiche Marca Corona S.p.A.

DE. Eventuell vom Händler in Katalogen und Gebrauchsanleitungen genannte Anwendungsgebiete sind nur als Richtlinie anzusehen. Der Planer hat stets die Aufgabe, auf Grundlage der im technischen Datenblatt angeführten technischen Merkmale zu beurteilen, ob das Produkt je nach den Belastungen und Variablen, die in der Umgebung, für die es bestimmt ist, auftreten und seine Merkmale beeinträchtigen können, für die spezifischen Einsatzbedingungen geeignet ist.
ES. Las indicaciones de uso (incluso si facilitadas por el Vendedor en catálogos y manuales), deberán considerarse puramente indicativas. Con base en las características técnicas que se indiquen en la Ficha Técnica, el diseñador será el único responsable de valorar la idoneidad del Producto a las condiciones específicas de uso según las cargas y las variables que podrían darse en el ambiente de destino y alterar así sus características.
RU. Рекомендации по применению, даже если Продавец и включил их в каталоги и сборники инструкций, все же несут рекомендательный характер. На основании технических характеристик, указанных в спецификации, именно проектировщик должен будет оценить пригодность продукта для особых условий использования в зависимости от нагрузок и переменных величин, которые могут возникнуть в помещении и негативно повлиять на эти характеристики.

DE. Ceramiche Marca Corona S.p.A. behält sich das Recht vor, die oben genannten Spezifikationen jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern.
ES. Cerámicas Marca Corona S.p.A. se reserva el derecho de modificar o variar en cualquier momento el contenido de este documento.
RU. Ceramiche Marca Corona S.p.A. оставляет за собой право вносить в любой момент изменения в содержание настоящего документа.

Ceramiche Marca Corona S.p.a.
Via Emilia Romagna, 7 - 41049 Sassuolo (MO) Italy
Tel. +39 0536 867200 - Fax +39 0536 867320-51
www.marcaconora.it

CERAMIC. A SAFE CHOICE.



**NO VOC / NO RADON /
ANALLERGICHE / NO FORMALDEIDE /
NO AMIANTO**



**OFFRONO UN'AMPIA GAMMA
DI FORMATI E EFFETTI ESTETICI**

They come in a wide range of sizes and styles.
Ils offrent une gamme étendue de
formats et d'effets esthétiques.
Ein breites Sortiment an Formaten
und Optiken wird angeboten.
Ofrecen una amplia gama de
formatos y efectos estéticos.
Широкий ассортимент форматов и дизайнов.



**È ALTAMENTE IGIENICO PERCHÉ NON ASSORBE
POLVERE, SPORCO E BATTERI**

Extremely hygienic, because it does not absorb dust, dirt
and bacteria.
Il est très hygiénique car il n'absorbe ni la poussière,
ni la saleté, ni les bactéries.
Es ist extrem hygienisch, weil es Staub, Schmutz und
Bakterien abweist.
Es muy higiénico, porque no absorbe polvo, suciedad ni
bacterias.
Обладает высокой гигиеничностью, поскольку не
поглощает пыль, грязь и не позволяет гнездиться
бактериям.



**SONO IGIENICHE, PRATICHE
E DI FACILE PULIZIA**

They are hygienic, practical and easy to clean.
Ils sont hygiéniques, pratiques et simples à nettoyer.
Sie sind hygienisch, praktisch und reinigungsfreundlich.
Son higiénicos, prácticos y fáciles de limpiar.
Гигиенична, практична и проста в уходе.



**È IL MATERIALE PIÙ INDICATO PER AMBIENTI
COME BAGNO E CUCINA**

The most suitable material for environments such
as the bathroom and kitchen.
Il est le matériau le plus indiqué pour des espaces
tels que la salle de bains et la cuisine.
Dieses Material eignet sich optimal für Räume
wie Badezimmer und Küche.
Es el material más adecuado para cuartos de baño y
cocinas.
Это наиболее подходящий материал для ванных
комнат и кухонь.



**SONO INATTACCABILI DA MACCHIE
E PRODOTTI CHIMICI**

They are unaffected by stains and chemicals.
Ils sont inattaquables par les taches
et les produits chimiques.
Sie sind flecken- und chemikalienbeständig.
Son resistentes a las manchas y productos químicos.
Устойчива к воздействию пятен и
химических продуктов.

**CERAMICA. UNA SCELTA SICURA.
CERAMIC. A SAFE CHOICE.
LA CÉRAMIQUE. UN CHOIX SÛR.
KERAMIK - EINE SICHERE WAHL.
LA CERÁMICA. UNA ELECCIÓN SEGURA.
КЕРАМИКА - НАДЕЖНЫЙ ВЫБОР.**



**NON REAGISCONO AL FUOCO,
NON BRUCIANO, NON EMETTONO
FUMI IN SEGUITO A COMBUSTIONE**

They do not react to fire, do not burn,
do not release fumes upon combustion.
Ils n'ont pas de réaction au feu et n'émettent pas
de fumées suite à une combustion.
Sie reagieren nicht auf Feuer, brennen nicht
und geben im Brandfall keine Rauchgase ab.
No reaccionan al fuego, no se queman,
no producen humo después de la combustión.
Огнестойкая, негорючая и не выделяет
дым при горении.



**NON ASSORBONO
NÈ EMETTONO ODORI**

They do not absorb or give off odours.
Ils n'absorbent pas les odeurs et n'en émettent
pas non plus.
Gerüche werden weder aufgenommen noch
abgegeben. No absorben ni emiten olores.
Не впитывает и не выделяет запахи.



**SOPPORTANO TEMPERATURE
FINO A 150°C**

They can withstand temperatures of up to 150°C.
Ils supportent des températures allant jusqu'à 150°C.
Sie widerstehen Temperaturen bis 150 °C.
Soportan temperaturas de hasta 150 °C.
Выдерживает температуру до 15



**SONO RESISTENTI AI RAGGI UV
PER COLORI INALTERATI NEL TEMPO**

They are resistant to UV rays, guaranteeing
lasting colour stability.
Ils sont résistants aux rayons UV pour des
couleurs inaltérées au fil du temps.
Sie sind UV-Strahlen-beständig, die Farben bleiben
somit auch mit der Zeit unverändert.
Son resistentes a los rayos UV para mantener
los colores inalterados con el tiempo.
Устойчива к воздействию ультрафиолетовых
лучей и прекрасно сохраняет цвет.



**È IL MATERIALE PIÙ INDICATO
PER ESSERE FORATO E TAGLIATO**

The most suitable material for drilling and cutting.
Il est le matériau le plus indiqué pour être perforé et coupé.
Es handelt sich um das am besten zum Bohren
und Schneiden geeignete Material.
Es el material más adecuado para ser taladrado y cortado.
Наиболее пригодный материал для раскроя и сверления.

GREEN CERTIFICATIONS

CERTIFICAZIONI GREEN

Aiutano a ridurre l'impatto ambientale

L'impegno Green di Marca Corona è dimostrato dall'adesione all'US Green Building Council. Le nostre ceramiche contribuiscono all'ottenimento di crediti LEED V4, migliorando la valutazione di sostenibilità degli edifici che le ospitano. Ottimi conduttori di calore, i materiali ceramici permettono di abbattere costi e impatto ambientale dei sistemi di riscaldamento domestico. I prodotti Marca Corona sono inoltre conformi alle normative di Green Public Procurement, che integrano i criteri ambientali tra i prerequisiti di accesso agli appalti della Pubblica Amministrazione. Marca Corona dispone della certificazione Green Guard e delle dichiarazioni ambientali EPD di marchio, PEF, FDES e HPD, che fanno riferimento all'impatto del prodotto durante il suo intero ciclo di vita, dall'estrazione delle materie prime fino allo smaltimento finale (Life Cycle Assessment). Le piastrelle possono infatti essere riutilizzate a fine vita per realizzare nuovi sottofondi stradali e massicciate ferroviari.

CERTIFICATIONS ÉCOLOGIQUES

Aident à réduire l'impact environnemental

L'engagement écologique de Marca Corona est démontré par son adhésion à l'US Green Building Council. Nos céramiques contribuent à l'obtention de crédits LEED V4, en améliorant l'évaluation de durabilité des édifices qui les abritent. Excellents conducteurs de chaleur, les matériaux céramiques permettent de réduire les coûts et l'impact environnemental des systèmes de chauffage domestique. Les produits Marca Corona sont, en outre, conformes aux normes de Green Public Procurement, qui intègrent les critères environnementaux parmi les conditions d'accès aux appels d'offre de l'administration publique. Marca Corona dispose de la certification Green Guard et des déclarations environnementales EPD de marque, PEF, FDES et HPD, qui font référence à l'impact du produit durant la totalité de son cycle de vie, de l'extraction des matières premières jusqu'à l'élimination finale (Life Cycle Assessment). Les carreaux peuvent, en effet, être réutilisés à la fin de leur cycle de vie pour réaliser de nouveaux fonds routiers et des ballasts ferroviaires.

CERTIFICACIONES ECOLÓGICAS

Ayudan a reducir el impacto ambiental

Marca Corona ha demostrado su compromiso ecológico al adherir al US Green Building Council. Nuestras cerámicas contribuyen a obtener créditos LEED V4, mejorando la evaluación de sostenibilidad de los edificios que las emplean. Los materiales cerámicos, excelentes conductores de calor, permiten reducir los gastos y el impacto ambiental de los sistemas de calefacción domésticos. Los productos de Marca Corona también cumplen con las normativas de Contratación Pública Ecológica, que integran los criterios ambientales entre los prerrequisitos para acceder a los contratos de la Administración Pública. Marca Corona cuenta con la certificación Green Guard y las declaraciones ambientales DAP de marca, PEF, FDES y HPD, que se refieren al impacto del producto durante todo su ciclo de vida, desde la extracción de materias primas hasta su eliminación final (Análisis de ciclo de vida). De hecho, las baldosas pueden reutilizarse al final de su vida para crear nuevas sub-bases de carreteras y balasto ferroviario.

GREEN CERTIFICATIONS. CERTIFICATIONS ÉCOLOGIQUES. UMWELTZERTIFIZIERUNGEN. CERTIFICACIONES ECOLÓGICAS. СЕРТИФИКАЦИЯ ПО СИСТЕМЕ GREEN.

EPD / PEF / FDES /
LEED / HPD / GPP /
GREEN GUARD



GREEN CERTIFICATIONS

Helping to reduce environmental impact

Marca Corona's commitment to the environment is validated by its membership of the US Green Building Council. Our ceramics help buildings to obtain LEED V4 credits, thus improving their sustainability assessment. Ceramic materials are excellent heat conductors, making it possible to cut the costs and environmental impact of domestic heating systems. Marca Corona products are also compliant with Green Public Procurement regulations, part of the environmental criteria that are among the prerequisites for access to Public Administration tenders. Marca Corona has Green Guard certification, as well as its EPD, PEF, FDES and HPD certification regarding the impact of the product throughout its life cycle, from the quarrying of the raw materials through to disposal (Life Cycle Assessment). At the end of their life cycle, the tiles can be used for new road foundations and rail track ballast.

UMWELTZERTIFIZIERUNGEN

Sie tragen dazu bei, die Umweltbelastung zu reduzieren

Das Engagement für die Umwelt von Marca Corona wird durch die Mitgliedschaft beim US Green Building Council bewiesen. Unsere Keramik trägt zur Zuweisung von LEED V4-Punkten bei, da sie eine bessere Beurteilung der Nachhaltigkeit der Gebäude, in denen sie verlegt wird, bewirkt. Als ausgezeichnete Wärmeleiter ermöglichen die Keramikmaterialien die Senkung der Kosten und der Auswirkungen der häuslichen Heizanlagen auf die Umwelt. Die Produkte von Marca Corona entsprechen den Normen von Green Public Procurement, die die Umweltkriterien unter die Voraussetzungen für die Teilnahme an Ausschreibungen der öffentlichen Verwaltung aufnehmen. Marca Corona wurden die Zertifizierung Green Guard und die EPD-Umweltdeklarationen für die Marke, PEF-, FDES- und HPD-Deklarationen verliehen, die sich auf die Auswirkungen des Produkts im Lauf ihres gesamten Lebenszyklus beziehen, von der Gewinnung der Rohstoffe bis zur endgültigen Entsorgung (Life Cycle Assessment). So können die Fliesen an ihrem Lebensende wiederverwertet werden, um neue Straßenunterbauten und Gleisbettungen zu fertigen.

СЕРТИФИКАЦИЯ ПО СИСТЕМЕ GREEN

Помогает сократить воздействие на окружающую среду

Стремление компании Marca Corona соответствовать требованиям системы Green подтверждается вступлением в ассоциацию US Green Building Council. Наша плитка способствует получению зачетных единиц по системе LEED V4, повышает оценку экологической устойчивости зданий, в отделке которых она используется. Будучи прекрасными проводниками тепла, керамические материалы позволяют уменьшить расходы и сократить воздействие систем домашних отопительных систем на окружающую среду. Кроме того, продукция компании Marca Corona соответствует нормативам Green Public Procurement, дополняющим экологические требования, выполнение которых необходимо для получения доступа к участию в государственных тендерах. Компания Marca Corona располагает сертификатом Green Guard и декларациями EPD, PEF, FDES и HPD относительно воздействия продукта на окружающую среду в течение всего своего жизненного цикла от добычи сырья до конечной утилизации (Life Cycle Assessment). И действительно, плитка может быть использована по окончании срока службы для изготовления дорожного основания и ж/д полотна.



MARCA CORONA

© **Ceramiche Marca Corona S.p.a**
– 2020

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme. Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.

Ceramiche Marca Corona SpA si riserva la facoltà di apportare variazioni ai prodotti illustrati in questo catalogo, senza alcun preavviso, per necessità produttive o al fine di migliorarne la qualità. I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali qui presentati sono da ritenersi puramente indicativi. Informazioni e dati relativi agli imballi potrebbero subire variazioni. Per tutti gli aggiornamenti, rivolgersi sempre al proprio Area Manager. Consultare gli uffici commerciali al momento dell'ordine.

Ceramiche Marca Corona Spa reserves the right to change and amend the products present in this catalogue in order to meet production needs and/or to improve the product quality, at any time and without notice. Colours and aesthetic features of the products in the catalogue are only representative and offered as a guide. Information and data relevant to product packaging can undergo amendments. For all the latest updates, always refer to your Area Manager. Should you have any questions about our products or placing an order, please contact our Sales Department.

La société Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit de modifier sans préavis les produits illustrés dans ce catalogue pour des raisons de production ou pour en améliorer la qualité. Les couleurs et l'aspect esthétique des matériaux qui sont ici présentés sont purement indicatifs. Les informations et les données relatives aux emballages sont susceptibles de subir des variations. Pour toutes les mises à jour, veuillez vous adresser à votre Chef de secteur. Veuillez consulter nos bureaux de vente au moment de la commande.

Tutti i prodotti Marca Corona sono progettati e realizzati interamente in Italia, all'interno del distretto ceramico sassolese, utilizzando tecnologie all'avanguardia, professionalità qualificate e materie prime certificate. Scriviamo con orgoglio "Made in Italy" sulle nostre piastrelle perché sinonimo di passione creativa, know-how, trasparenza ed etica del lavoro, i valori irrinunciabili che ogni giorno ispirano le nostre attività.

All Marca Corona products are designed and manufactured entirely in Italy, inside the Sassuolo ceramics district, using cutting-edge technology, great professionalism and certified raw materials. We write "Made in Italy" with pride on our tiles because they stand for creative passion, expertise, transparency and work ethic, the essential values that inspire our choices and activities every day.

Tous les produits Marca Corona sont conçus et fabriqués entièrement en Italie, dans la région de Sassuolo spécialisée dans la céramique, grâce à des technologies d'avant-garde, des professionnels qualifiés et des matières premières certifiées. Nous sommes fiers d'inscrire la mention Made in Italy sur nos carreaux car elle est synonyme de passion créative, de savoir-faire et de déontologie professionnelle, des valeurs incontournables qui, chaque jour, inspirent nos choix et nos activités.

Un'azienda rappresenta un'istituzione fondamentale della società ed è tenuta ad operare con la massima correttezza nei confronti delle persone che la sostengono e del territorio che la ospita: questa convinzione ci ha spinto ad aderire al "Codice Etico" di Confindustria Ceramica che richiede di segnalare chiaramente l'origine dei prodotti e di rispettare tutte le normative in materia di ambiente, sicurezza e qualità.

A company is a fundamental social institution and has to work with maximum fairness towards the people sustaining its daily activity and the hosting environment. That is why Marca Corona has embraced the Ethical Code of Confindustria Ceramica (Confederation of Italian Ceramics Manufacturers) that requires the origin of the products to be marked clearly and in strict compliance with all environmental, health and safety and quality standards.

Une entreprise est un acteur fondamental de la société et elle est tenue d'opérer dans la transparence et la correction à l'égard des personnes qui la soutiennent et du territoire qui l'accueille. C'est pourquoi Marca Corona a adhéré au Code éthique de Confindustria Ceramica qui oblige de signaler clairement l'origine des produits et de respecter toutes les normes en matière d'environnement, de sécurité et de qualité.

www.confindustriaceramica.it

Il processo produttivo di Marca Corona è certificato secondo la normativa UNI EN ISO che garantisce alti livelli qualitativi per tutto il ciclo produttivo, dalle materie prime al prodotto finito.

The production process of Marca Corona is UNI EN ISO certified, a standard which guarantees high levels of quality throughout the production cycle, from the raw materials to the finished product.

Le procédé de fabrication des produits Marca Corona est certifié suivant la réglementation UNI EN ISO qui garantit de hauts standards qualitatifs tout au long du cycle de production, des matières premières au produit fini.

Ceramiche Marca Corona SpA behält sich das Recht vor ohne vorherige Ankündigung aus Produktionsnotwendigkeiten heraus oder um die Produktion zu verbessern Änderungen an den Produkten in diesem Katalog vorzunehmen. Farben und Eigenschaften der Materialien die hier präsentiert werden sind lediglich Richtwerte. Die Informationen und die Daten in Bezug auf Verpackungen können variieren. Für alle Aktualisierungen wenden Sie sich bitte immer an Ihren Area Manager. Wenden Sie sich für Ihre Bestellung an das Vertriebsbüro.

Ceramiche Marca Corona SpA se reserva la facultad de aportar modificaciones, sin previo aviso, a los productos ilustrados en este catálogo debido a necesidades de producción o a fin de mejorar su calidad. Los colores y las características estéticas de los materiales presentados deben considerarse como puramente aproximativos. Las informaciones y los datos concernientes los embalajes podrían sufrir variaciones. Para todas las actualizaciones, dirigirse siempre al propio Area Manager. Consultar las oficinas comerciales cuando se efectúa el pedido.

Ceramiche Marca Corona SpA оставляет за собой право без предварительного уведомления изменять изделия, представленные в настоящем каталоге, в связи с производственными нуждами или с целью улучшения их качества. Цвета и характеристики внешнего вида указанных изделий следует считать ориентировочными. Информация и данные относительно упаковки могут изменяться. Для ознакомления с изменениями обращайтесь к региональному менеджеру. При заказе проконсультируйтесь со специалистами нашего отдела продаж.

Alle Marca Corona Produkte werden vollkommen im Keramikbezirk von Sassuolo in Italien entwickelt und hergestellt, unter Verwendung fortschrittlicher Technologien, qualifizierter Fachkräfte und zertifizierter Rohstoffe. Wir schreiben stolz „Made in Italy“ auf unsere Fliesen, denn Made in Italy steht für kreative Leidenschaft, Know-how und Arbeitsethik: unverzichtbare Werte, die tagtäglich unsere Entscheidungen und Aktivitäten inspirieren.

Todos los productos Marca Corona están diseñados y realizados enteramente en Italia, en la zona de producción cerámica de Sassuolo, con tecnologías avanzadas, profesionales cualificados y materias primas certificadas. Escribimos con orgullo "Made in Italy" sobre nuestras baldosas porque son sinónimo de pasión creativa, know-how y ética del trabajo, valores irrenunciables que cada día inspiran nuestras elecciones y actividades.

Вся продукция Marca Corona полностью разрабатывается и выпускается в Италии, в пределах керамического промышленного района г. Сассуоло. Мы с гордостью наносим на нашу плитку маркировку "Made in Italy", потому что она означает творческую, увлеченную работу, ноу-хау и трудовую этику, то есть, те фундаментальные принципы, которые лежат в основе наших ежедневных действий и выборов.

Ein Unternehmen ist eine grundlegende Einrichtung der Gesellschaft und deshalb dazu angehalten, mit allerhöchster Transparenz und Korrektheit zu handeln, sowohl gegenüber den Personen, die es unterstützen, als auch gegenüber dem Territorium, in dem es sich befindet. Deshalb hat sich Marca Corona dem „Ethikkodex“ der Industrieverbands der italienischen Fliesenhersteller angeschlossen, der verlangt, das der Ursprung der Produkte deutlich anzugeben ist und alle Vorschriften über Umwelt, Sicherheit und Qualität einzuhalten sind.

Una empresa constituye una institución fundamental de la sociedad y tiene la obligación de obrar con la máxima transparencia y honradez ante las personas que la sostienen y el territorio donde se encuentra. Por esta razón, Marca Corona ha adherido al "Código Ético" de Confindustria Ceramica, que exige indicar claramente el origen de los productos y respetar todas las normas en materia de medio ambiente, seguridad y calidad.

Компания является очень важным членом сообщества и она должна действовать крайне ясно и корректно по отношению к людям, которые ее поддерживают, и к территории, где она располагается. По этой причине Marca Corona присоединилась к "Этическому кодексу" отраслевой ассоциации производителей керамики Confindustria Ceramica, который требует четкого указания происхождения продукции и соблюдения всех нормативных документов, касающихся охраны природы, безопасности и качества.

Das Produktionsverfahren von Marca Corona wird gemäß der UNI EN ISO-Bestimmung zertifiziert, die ein hohes Qualitätsniveau während des gesamten Produktionszyklus von den Rohstoffen bis zum Endprodukt garantiert.

El proceso de producción de Marca Corona está certificado según la normativa UNI EN ISO, que garantiza altos niveles cualitativos en todo el ciclo de producción, desde las materias primas hasta el producto acabado.

Производственный процесс компании Marca Corona сертифицирован согласно стандарту UNI EN ISO, что гарантирует высочайший уровень качества всего производственного цикла, от сбора исходного сырья до выпуска готовых изделий.

MADE
IN ITALY
SINCE
1741



Ceramics of Italy



Ceramiche Marca Corona Spa

Via Emilia Romagna 7
41049 Sassuolo – MO
Italy

Tel +39 0536 867200
Fax +39 0536 867320-51

info@marcacorona.it
www.marcacorona.it

facebook.com/MarcaCorona1741

twitter.com/MarcaCorona

pinterest.com/marcacorona

instagram.com/marcacorona1741/

youtube.com/user/MarcaCorona1741

vimeo.com/marcacorona1741

linkedin.com/company/ceramiche-marca-corona-s-p-a

it.wikipedia.org/wiki/Marca_Corona

